

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию Акиловой Нигоры Азизовны «Традиции доисламской литературы иранских народов в творчестве Абу Нуваса», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература). Душанбе, 2018. – 171 с.

Формирование арабо-мусульманской культуры в VII-X под сакральным влиянием священного Корана и новой монотеистической идеологии превратили арабский язык в мощное орудие культурологического объединения народов в зоне распространения ислама. Взаимовлияние арабских и неарабских литературных традиций создает благоприятные предпосылки в создание арабоязычной литературы и культуры средних веков. Рассмотрение достойного вклада покоренных народов в контексте арабоязычной поэзии и прозы до сих пор остается объектом пристального внимания исследователей в силу удачной имплементации их традиций в общую мусульманскую культуру.

Кандидатская диссертация соискателя Акиловой Нигоры Азизовны, будучи посвященной исследованию творчества Абу Нуваса – одного из проводников иранских литературных традиций в арабскую поэзию, является продолжением данной традиции в таджикском литературоведении. Актуальность темы представленной диссертации заключается в том, что автор исследует весь комплекс персоязычных традиций, тем и мотивов, нехарактерных для арабской поэзии. Такой подход способствует определению литературной системы иранских народов в эпоху бездействия персидского языка.

Настоящая диссертационная работа в структурном отношении состоит из введения, трех глав, разбитых на одиннадцать разделов и пять подразделов, заключения и списка использованной литературы.

Во введении диссертации определяется актуальность и степень изученности исследуемой темы, цели и задачи научной работы, а также обосновываются теоретические и методологические основы, источники, практическая ценность и научная новизна исследования.

Первая глава диссертации – «Жизнь и творчество Абу Нуваса как порождение общей арабо-иранской литературной среды VIII-IX вв.» – состоит из 3 разделов.

Первый раздел этой главы раскрывает основные факторы возрождения персоязычных народов после арабского завоевания, показывает политические и социально-культурные аспекты формирования литературной среды эпохи Абу Нуваса. Диссертант верно констатирует, что после принятия ислама иранскими народами арабский язык в течение двух веков стал единственным средством научного и литературно-художественного творчества. Для подтверждения своих идей автор диссертации подробно рассматривает основные факторы, способствовавшие формированию культурной и литературной среды эпохи Абу Нуваса.

Во втором разделе первой главы «Творческая биография Абу Нуваса» диссертант фокусирует внимание на особенности «золотого века» арабской литературы и о том, что одним из зачинателей литературы Обновления аббасидской эпохи был Абу Нувас, великий поэт-новатор, ставший также одним из героев арабских сказок «Тысячи и одной ночи». Рассуждения диссертанта о различных этапах жизни Абу Нуваса в этом разделе приводятся на основе сведений антологий средневековых биографов, таких как Ибн ал-Муътазза, Ибн Кутайбы, Ибн Манзура, Ибн Надима, Абу Хиффана, Джахиза, аз-Зиракли, а также исследований современных авторов. Анализируя взаимоотношения Абу Нуваса с Бармакидами и Наубахтидами в данном разделе заключается, что в литературной и культурной среде Аббасидского Халифата второй половины VIII – и начала IX веков важную роль играл иранский элемент, ярчайшим представителем которого был, безусловно, Абу Нувас.

Проблема поэтического наследия Абу Нуваса рассматривается в третьем разделе первой главы. Рассуждая сведения литературных антологий «Табакот» автор диссертации правильно отмечает, что Абу Нувас и в эпоху своей жизни, и в последующие периоды истории арабской филологической науки причислялся к высшему разряду поэтов – «фухул аш-шуара». Автором также верно дается оценка о роли семьи Наубахтидов в сборе и хранении рукописи стихов поэта и известий о его биографии. Также правильно отмечается, что эти рукописи впоследствии были переданы Хамзе ал-Исфахани и он составил диван поэта, разделив его на 15 глав. Анализ дивана поэта, по мнению автора, свидетельствует, что поэтическое наследие Абу Нуваса отличается жанровым разнообразием и отмечены печатью высочайшего художественного мастерства и таланта.

Вторая глава диссертации – «Иранские мотивы в хамрийят Абу Нуваса» – состоит из шести разделов.

Все разделы данной главы посвящены созданию жанра хамрийят в классическом периоде арабской поэзии. Они раскрывают такие аспекты этого превосходного жанра, как происхождение, название, образы и эпитеты вина, чаши кубки и другие винные сосуды, виночерпий виноторговец, винные лавки, образ сотрапезника и антураж винных пирушек в хамрийят Абу Нуваса. Диссертант верно констатирует, что винные мотивы встречаются еще у доисламских поэтов, однако стихи Абу Нуваса были настолько популярными, что позже, в XI веке хамрийяту в честь поэта присуждают имя «нуваси». Сравнение доисламских иранских традиций с арабскими обычаями находилось в центре рассуждений винных стихотворений поэта. Диссертант переводом конкретных отрывков из хамрийят затрагивает элементы детализации «образа вина» – описание, качество, выдержанность, запах, цвет, истинное происхождение, разновидности вина. Автору диссертации удалось показать, что поэт посредством воспевания винных стихов смог в одно и то же время воспевать наследие иранской доисламской культуры в арабском поэтическом облики. Описание разновидностей винных сосудов также яви-

лись удачным поводом для ознакомления арабоязычной аудитории со спецификой персидского застолья. Выводы автора подкрепляются цитированием и переводом множества стихов из дивана поэта по широкому спектру мотивов жанра хамрийят.

Действительно особым тематическим полем хамрийят является описание образа виночерпиев и виноторговцев с их хорасанскими традициями и одежаниями. Затрагивая воспевание виночерпиев, виноторговцев и винных лавок в хамрийят, диссертант справедливо отмечает, что тем самым Абу Нувас насыщает, как и лексику, так и содержание своего стихотворения доисламскими, точнее, зороастрийскими мотивами. По его хамрийяту можно определить географию расположения винных лавок – «дасакир» и динамику адаптации иранских образов и мотивов, особенно антуража музыкального фона и цветочного орнамента в арабской поэзии.

Третья глава диссертации – «Антитрадиционализм и приверженность Абу Нуваса к иранской культуре» – состоит из двух разделов и пяти подразделов.

Диссертант в целях прослеживания эволюции антитрадиционализма как отображение художественной позиции Абу Нуваса, а также его приверженности к иранской культуре рассматривает содержания стихотворных выпадов древнеарабской касыды и образа жизни арабских племен в хамрийят. В разделах этой главы приводятся различные примеры проявления антитрадиционализма – протест против остановки у покинутой стоянки, непопулярность традиционных героин древнеарабских касыд, противопоставление вина исламу, веселое времяпровождение, советы факиха, антирелигиозная тематика. В диссертации анализ наличия вышеизложенных тем аргументируется цитированием соответствующих поэтических примеров из дивана поэта, их переводом и разъяснением отдельных эпизодов и деталей данной проблематики. Диссертант уделяет особое внимание шуубитским мотивам, доказывая отношение Абу Нуваса к течению шуубия предметом споров исследователей и справедливо отмечает, что проявление шуубитской идеологии в его

поэзии приобретает особую форму противопоставления культур арабов и иранских народов для разъяснения собственных протестных воззрений.

Анализ цитирования деталей и эпизодов действительной истории Сасанидов позволил диссертанту заключить, что такие исторические герои доисламского Ираншахра как Бахром Гур, Хосрав Парвиз, Ардашир и Яздигурд получили широкую популярность в диване поэта, придавая иранский колорит содержанию его стихов.

В этой главе отдельный подраздел посвящается воспеванию древнеиранских праздников в поэзии Абу Нуваса. Диссертант верно отмечает, что Навруз и Мехргон с самого начала были приняты арабами как традиция, которая не противоречит исламским ценностям. Рассуждения по данному вопросу опираются на множество сведений арабских первоисточников по данному вопросу. Цитированием, переводом и разъяснением соответствующих стихов об этих праздниках диссертант выявляет отличительные особенности их толкования в поэзии Абу Нуваса и указывает на значимые элементы лексикологического изыска образов и сюжетов, связанных с Наврузом и Мехргоном.

Определяя известные пословицы, поговорки и афоризмы иранских народов в произведениях жанра "адаб", диссертант подробно рассматривает их прямое и образное значение в поэтических примерах как художественное средство поэтической выразительности и внедрение иранского паремического фонда в арабоязычную литературу.

Общие научные выводы диссертанта аргументированы и логичны, что свидетельствует о глубине исследования проблем в главах, разделах и подразделах работы. Перечень использованной литературы говорит о широкой научно-теоретической и методологической основе работы.

Наряду с явными положительными аспектами в диссертации наблюдаются некоторые упущения и недостатки, устранение которых может способствовать повышению качества проделанной работы:

1. Третий и четвертый разделы второй главы можно объединить под названием "Виночерпий, виноторговец и винные лавки в хамрийят Абу Нуваса".

2. Последний вариант диссертации следует внимательно прочитать для устранения грамматических погрешностей и смысловых неясностей, например: "Распространение ислама среди иранских народов происходило не с такой быстротой, с какой арабские войска завоевали территории Ирана и Средней Азии" (стр. 14).

3. На наш взгляд, проблема поиска шуубитских мотивов в поэзии Абу Нуваса во втором разделе второй главы было бы лучше рассмотреть вместе с тематикой проявления приверженности к иранской культуре.

Указанные недостатки и упущения ни в коей мере не умаляют ценность выполненной работы, которая является завершенным исследованием, отвечающим требованиям ВАК Минобразования и науки Российской Федерации. Исходя из этого, считаем, что автор диссертации Акилова Н.А. заслуживает присуждения ему искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03. – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература).

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук, доцент

директор Центра исламоведения при

Президенте Республики Таджикистан

Баротзода Файзулло

734025, г. Душанбе, пр. Рудаки, 40

Тел.: (+992) 907 842 090.

Е-мейл: arab62@mail.ru

22.04.2019

Подпись Баротзода Файзулло заверяю

Начальник ОК Центра исламоведения



Анджуманова Г.